VISIONI DEL TRAGICO
webzine

Anthropolis. Traduzione, riscrittura, adattamento della tragedia greca sulla scena contemporanea

Biblioteca Lunedì, 16 Giugno 2025 19:38 Sotera Fornaro

VISIONI DEL TRAGICO
webzine

Anthropolis. Traduzione, riscrittura, adattamento della tragedia greca sulla scena contemporanea
Biblioteca Lunedì, 16 Giugno 2025 19:38 Sotera Fornaro

Università degli Studi di Napoli Federico II
Consulta Universitaria del Greco

Convegno Internazionale

Anthropolis: messa in scena della tragedia greca oggi
(traduzione, riscrittura, adattamento, regia)

a cura di Sotera **Fornaro**, Mario **Lamagna**, Daniela **Milo**

Giovedì 19 giugno 2025
Aula Piovani
DSU via Porta di Massa, 1, Napoli

10.00 Saluti e apertura del Convegno

Andrea **Mazzucchi**, Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici (Università di Napoli Federico II)
Giulio **Massimilla**, Responsabile della Sezione di Scienze dell'Antichità (Università di Napoli Federico II)
Liana **Lomiento**, Presidente della Consulta Universitaria del Greco (Università di Urbino Carlo Bo)

Introduce e modera Sotera **Fornaro**, Coordinatrice gruppo di lavoro "Teatro antico in scena" (Università della Campania Luigi Vanvitelli)

10.30 Piero **Totaro** (Università di Bari Aldo Moro) in dialogo con Massimo **Fusillo** (Scuola Normale Superiore, Pisa):
Traduzione, adattamento, lavoro del drammaturgo: Medea e Filottete.

11.15 Giovanna **Pace** (Università di Salerno) in dialogo con Anton **Bierl** (Università di Basilea):
Esperienze di collaborazione con artisti e traduttori della tragedia greca nel teatro germanofono recente: Anthropolis *di Amburgo e le* Trachinie *di Jossi Wieler a Zurigo.*

12.00 Daniela **Milo** (Università di Napoli Federico II) in dialogo con Fabrizio **Sinisi** (poeta, drammaturgo, traduttore): *Poesia e tragedia greca: traduzione e riscrittura a partire dall'*Edipo Re.

13.00 *Lunch*

15.00 Cristina **Pace** (Università di Roma Tor Vergata) in dialogo con Agnese **Grieco** (scrittrice, drammaturga, regista teatrale e traduttrice) : *Traduzione, riscrittura, regia:* Alcesti e Fedra.

15.45 *Coffee break*

16.15 Mario **Lamagna** (Università di Napoli Federico II) e Ester **Cerbo** (Università di Roma Tor Vergata) in dialogo con **Archivio Zeta** (Gianluca **Guidotti** e Enrica **Sangiovanni**): *Il lavoro di Archivio Zeta sulla tragedia greca: dai* Persiani *alle* Baccanti.

17.15 Riflessioni conclusive. *Teatro antico in scena: tragedia, commedia, traduzione.*
Intervengono: Paolo Biagio **Cipolla** (Università di Catania), Paola **Ingrosso** (Università di Bari), Donato **Loscalzo** (Università di Perugia)



Iniziativa realizzata con i fondi del Dipartimento di Studi Umanistici e di Ateneo, nell'ambito del IX ciclo di incontri *"Il testo e la sua interpretazione: seminari di letteratura greca"* (responsabile Daniela Milo) e del progetto *"La traduzione del teatro greco e la scena contemporanea"* (responsabile Mario Lamagna).

Piattaforma S.O.F.I.A.

Per il collegamento da remoto (*Teams*), rivolgersi alla segreteria del convegno

Segreteria del convegno:
Cristiano Minuto, *cristiano.minuto@unina.it* - Valentina Caruso, *valentina.caruso@unica.it*

Anthropolis.V.Antigone.Deutsches SchauSpielHaus Hamburg
@Thomas Aurin

VISIONI DEL TRAGICO
webzine

Anthropolis. Traduzione, riscrittura, adattamento della tragedia greca sulla scena contemporanea
Biblioteca Lunedì, 16 Giugno 2025 19:38 Sotera Fornaro

Con il patrocinio della Consulta Universitaria del Greco

Per seguire a distanza collegarsi a questo LINK

